

REF	Width	Length	Height	Seat Width	Seat Height	Max. User Weight
091357193	54cm	60cm	88.5cm	46cm	48.5cm	160kg
091357201	54cm	60cm	88.5cm	46cm	48.5cm	160kg
091438605	54cm	60cm	88.5–99.5cm	46cm	48.5–60cm	160kg

Operation

This range of mobile shower chairs are fitted with four 10 cm (4") brake castors. Each castor can be braked by pushing down the lever on the castor. This prevents the wheels from rotating or swivelling. To release, the brake the lever should be pushed upward.

The arms on model 09 135 7201 can be removed for sideways transfer. The user must ensure that the arms are fully located before putting any weight on them.

The 09 143 8605 can be adjusted in height. To set the height, pull out the snap locks and move legs to required height. Insert snap locks, ensuring that all 4 legs are at the same height. (Do not bend the plastic legs of the snap locks as this will reduce their grip on the leg and make the leg insecure).

Maintenance

These range of mobile shower chairs are designed for minimum maintenance and easy, modular replacement of parts for long life. It is manufactured from powder coated steel.

To clean, wipe over with a soft cloth. Use general purpose neutral detergent and warm water. The shower chair may be placed under running water at low pressure or showered down to assist cleaning. Do not use harsh abrasives. To disinfect clean as above and wipe over with solution of one thousand parts per million available chlorine disinfectant (haztabs/precept), rinse and dry.

Daily, before use, check the effective operation of the brakes and castors.

Safety Precautions

Remember in a shower environment the floors are wet and slippery. Be aware that if the user leans far forward in the chair and takes the weight off the rear wheels the shower chair will tend to slide backwards even with the brakes applied.

Do not sit on the front edge of the seat as this will also tend to tip the chair forward.

Maintain an upright posture and lean against the backrest.

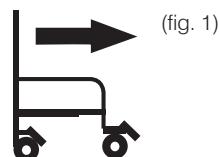
Warranty Information

The Homecraft mobile shower chairs are warranted for one year from the date of purchase against faulty workmanship or materials. Please contact your supplier/dealer should a fault occur. The warranty does not extend to the consequential costs resulting from fault clearance, in particular freight and travel costs, loss of earnings, expenses, etc. The manufacturer will not accept responsibility for any damage or injury caused by misuse or nonobservance of the instructions set out above.



Caution

- Always take extra care when getting into or out of the shower chair.
- Brakes should always be applied with the castors facing forward (fig. 1) when entering or leaving the chair.
- With the brakes applied the shower chair may still slide on a smooth floor or if it is tipped forward by the user.
- Supervision is essential while getting on or off the shower chair.



(fig. 1)

Maximum user weight



Serious events experienced from using this product should be reported immediately to Performance Health and to the local Competent Authority.

Symbols Glossary located at <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy.

Please retain these instructions for future reference.



Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Road
Huthwaite, Sutton-in-Ashfield
Nottinghamshire, NG17 2HU, UK
Tel: +44 1623 448 706
www.performancehealth.co.uk



Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51 724 Reims Cedex France

Distributed in the United States By:

Performance Health Supply, LLC
W68 N158 Evergreen Blvd
Cedarburg, WI 53012, USA
+1800-323-5547
www.performancehealth.com

Distributed in Australia By:

Ausmedic Australia, Trading as
Performance Health ANZ
Unit 3, 3 Basalt Road
Penulwuy NSW, 2145, Australia
1300 473 422
www.performhealth.com.au

Distribué en France par:

Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51 724 Reims Cedex France
00(33) 03 10 00 79 30
www.performancehealth.fr



CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn
The Netherlands
www.cepartner4u.com



REF	Largeur	Longueur	Hauteur	Largeur du siège	Hauteur du siège	Poids max. de l'utilisateur
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5–99,5 cm	46 cm	48,5–60 cm	160 kg

Utilisation

Cette gamme de chaises de douche mobiles est équipée de quatre roulettes à frein de 10 cm (4 po). Le frein de chaque roulette peut être actionné en abaissant le levier correspondant. Cela empêche les roues de tourner ou de pivoter. Pour desserrer le frein, le levier doit être relevé.

Les bras du modèle 09 135 7201 peuvent être retirés pour un transfert latéral. L'utilisateur doit s'assurer que les bras sont bien positionnés avant d'y appliquer du poids.

Le modèle 09 143 8605 est réglable en hauteur. Pour régler la hauteur, retirez les loquets et déplacez les pieds à la hauteur requise. Insérez les fermoirs à pression en vous assurant que les 4 pieds sont à la même hauteur. (Ne pliez pas les pieds en plastique des loquets à pression car cela réduirait leur adhérence sur le pied et le rendrait instable.

Entretien

Les chaises de douche mobiles sont conçues pour nécessiter un minimum d'entretien et un remplacement modulaire facile des pièces qui leur assure une longue durée de vie. Elles sont en acier enduit de poudre.

Pour les nettoyer, essuyez avec un chiffon doux. Utilisez un détergent neutre à usage général et de l'eau tiède. La chaise de douche peut être placée sous l'eau courante à basse pression ou arrosée pour faciliter le nettoyage. Évitez les produits abrasifs agressifs. Pour désinfecter, nettoyer comme ci-dessus et essuyer avec une solution chlorée à mille part par million en vente dans le commerce (haztabs/precept), rincer et sécher.

Vérifiez quotidiennement, avant utilisation, le bon fonctionnement des freins et des roulettes.

Précautions de sécurité

N'oubliez pas que dans un bac à douche, les sols sont humides et glissants. Sachez que si l'utilisateur se penche trop vers l'avant dans la chaise et retire du poids des roues arrière, la chaise de douche aura tendance à glisser vers l'arrière même avec les freins serrés.

Ne vous asseyez pas sur le bord avant du siège car cela aurait également tendance à faire basculer le fauteuil vers l'avant.

Gardez une posture droite et appuyez-vous contre le dossier.

Informations de garantie

Les chaises de douche mobiles Homecraft sont garanties pendant un an à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication ou de matériaux. En cas de panne, veuillez contacter votre fournisseur / revendeur. La garantie ne s'étend pas aux coûts consécutifs résultant de l'élimination des défauts, en particulier les frais de transport et de déplacement, les pertes de revenus, les dépenses, etc. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de tout dommage ou de toute blessure causé par une mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions énoncées ci-dessus.



Attention!

- Soyez toujours très prudent lorsque vous montez ou descendez de la chaise de douche.
- Les freins doivent toujours être serrés lorsque les roulettes sont orientées vers l'avant (Fig. 1) pour accéder à la chaise ou la quitter.
- Même lorsque les freins sont serrés, la chaise de douche peut glisser si le sol est très lisse ou si l'utilisateur la fait basculer en avant.
- Lorsque l'utilisateur accède à la chaise de douche ou la quitte, une surveillance est indispensable.



(fig. 1)

Poids maximum de l'utilisateur



Les effets indésirables graves dus à l'utilisation de ce produit doivent être immédiatement signalés à Performance Health et à l'autorité locale compétente.

Glossaire des symboles à l'adresse <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Ces instructions d'utilisation sont disponibles en gros caractères, veuillez contacter le service clientèle de Performance Health pour en obtenir une copie.

Conserver ces instructions pour utilisation ultérieure.

REF	Breite	Länge	Höhe	Sitzbreite	Sitzhöhe	Max. Benutzergewicht
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5–99,5 cm	46 cm	48,5–60 cm	160 kg

Bedienung

Die mobilen Duschstühle dieser Serie sind mit vier 10 cm (4 Zoll) großen bremsbaren Rollen ausgestattet. Jede Rolle kann durch Drücken des Hebels auf der Rolle gebremst werden. Dies verhindert, dass sich die Räder drehen oder schwenken. Zum Lösen der Bremse muss der Hebel nach oben gedrückt werden.

Die Arme des Modells 09 135 7201 können zum seitlichen Umsetzen abgenommen werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Arme vollständig in Position gebracht wurden, bevor sie belastet werden.

Der 09 143 8605 ist höhenverstellbar. Um die Höhe einzustellen, ziehen Sie die Snap Lock-Verriegelungsclips heraus und bringen die Beine auf die gewünschte Höhe. Setzen Sie die Snap Lock-Verriegelungsclips ein und stellen Sie sicher, dass alle 4 Beine gleich lang sind. (Knicken Sie nicht die Kunststoffbügel der Snap Lock-Verriegelungsclips, da dies ihren Halt am Bein verringert und das Bein unsicher macht.)

Instandhaltung

Die mobilen Duschtoilettenstühle dieser Serie sind pflegeleicht und ermöglichen einen einfachen, modularen Austausch von Teilen für eine lange Lebensdauer. Sie sind aus pulverbeschichtetem Stahl hergestellt.

Zum Reinigen mit einem weichen Tuch abwischen. Ein neutrales Allzweckreinigungsmittel und warmes Wasser verwenden. Der Duschstuhl kann unter fließendes Wasser mit niedrigem Druck gestellt oder abgeduscht werden, um die Reinigung zu erleichtern. Keine groben Scheuermittel verwenden. Zum Desinfizieren wie oben reinigen und mit einer Lösung aus 1000 ppm verfügbarem Chlordesinfektionsmittel (Haztabs/Precept) abwischen, spülen und trocknen.

Täglich vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Bremsen und Rollen richtig funktionieren.

Sicherheitsvorkehrungen

Denken Sie daran, dass die Böden in Duschen nass und rutschig sind. Beachten Sie, dass der Duschstuhl auch bei angezogenen Bremsen dazu neigt, nach hinten zu rutschen, wenn sich der Benutzer im Stuhl weit nach vorne lehnt und dadurch die Hinterräder entlastet.

Setzen Sie sich nicht auf die Vorderkante des Sitzes, da auch dies leicht dazu führen kann, dass der Stuhl nach vorne kippt.

Nehmen Sie eine aufrechte Haltung ein und lehnen Sie sich an die Rückenlehne.

Garantieinformationen

Für die mobilen Homecraft Duschstühle wird für ein Jahr ab dem Kaufdatum eine Garantie gegen Verarbeitungs- und Materialfehler gewährt. Sollte ein Fehler auftreten, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten/Händler. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Folgekosten der Störungsbeseitigung, insbesondere Fracht- und Reisekosten, Verdienstausfall, Spesen usw. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der oben genannten Hinweise entstehen.

Vorsichtshinweise

- Seien Sie immer besonders vorsichtig, wenn Sie sich auf den Duschstuhl setzen oder vom Stuhl aufstehen.
- Beim Hinsetzen und Aufstehen aus dem Stuhl sollten die Bremsen immer bei nach vorne zeigenden Rollen betätigt werden (Abb. 1).
- Auch wenn die Bremsen
- betätigt sind, kann der Stuhl auf glattem Boden oder wenn er vom
- Benutzer nach vorne gekippt wird, trotzdem rutschen.
- Beim Hinsetzen oder Aufstehen vom Duschstuhl ist eine Beaufsichtigung erforderlich. (Abb. 1)



Maximalgewicht
des Benutzers



Schwerwiegende Vorfälle, die bei der Verwendung dieses Produkts auftreten, sollten unverzüglich an Performance Health und die zuständige Behörde vor Ort gemeldet werden.

Ein Glossar der Symbole finden Sie unter: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Diese Benutzeranweisungen sind in Großdruck erhältlich. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst von Performance Health, um eine Kopie zu erhalten.

Bewahren Sie diese Anweisungen bitte zur späteren Bezugnahme auf.

REF	Breedte	Lengte	Hoogte	Breedte zitting	Zittinghoogte	Maximumgewicht gebruiker
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5–99,5 cm	46 cm	48,5–60 cm	160 kg

Gebruik

Deze mobiele douchestoelen hebben vier zwenkwielen van 10 cm (4 inch) met rem. Elk zwenkwiel kan worden vergrendeld door de pal op het zwenkwiel naar beneden te duwen. Dit voorkomt dat de wielen gaan draaien of zwenken. Om de rem te ontgrendelen moet de pal omhoog worden geduwd.

De armleuningen op model 09 135 7201 kunnen worden verwijderd voor zijwaartse verplaatsing. De gebruiker moet zorgen dat de armleuningen volledig zijn geplaatst voordat ze worden belast.

Model 09 143 8605 is in hoogte verstelbaar. Om de hoogte in te stellen, trekt u de Snap Locks uit en zet u de poten op de gewenste hoogte. Plaats de Snap Locks terug en zorg dat de 4 poten op dezelfde hoogte zijn afgesteld. (Buig de plastic pootjes van de Snap Locks niet, omdat dit hun grip op de poot vermindert en de poot instabiel maakt.)

Onderhoud

Deze mobiele douchestoelen zijn ontworpen voor minimaal onderhoud en gemakkelijke, modulaire vervanging van onderdelen voor een lange gebruiksduur. Ze zijn vervaardigd van gepoedercoat staal.

Voor reiniging afnemen met een zachte doek. Neutraal schoonmaakmiddel voor algemeen gebruik en warm water gebruiken. De douchestoel kan onder stromend water met lage druk worden geplaatst of worden gedoucht om het schoonmaken te vergemakkelijken. Geen agressieve schuurmiddelen gebruiken. Voor desinfectie, reinigen zoals hierboven beschreven en afnemen met een oplossing van duizend ppm beschikbaar chloordesinfectiemiddel (Haz-Tabs/Precept), afspoelen en afdrogen.

Controleer elke dag voor gebruik de werking van de remmen en zwenkwielen.

Veiligheidsmaatregelen

Onthoud dat de vloeren in een doucheruimte nat en glad zijn. Houd er rekening mee dat als de gebruiker ver naar voren in de stoel leunt en het gewicht van de achterwielen haalt, de douchestoel de neiging heeft om naar achteren te schuiven, zelfs als de remmen zijn ingeschakeld.

Ga niet op de voorste rand van de zitting zitten, omdat de stoel ook hierdoor naar voren kan kantelen.

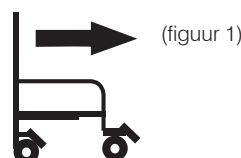
Houd een rechte houding aan en leun tegen de rugleuning aan.

Garantie-informatie

De mobiele douchestoelen van Homecraft hebben een garantie tegen gebreken in fabricage en materiaal van één jaar vanaf de aankoopdatum. Neem contact op met uw leverancier/dealer in geval van defecten. De garantie geldt niet voor de bijkomende kosten die gemaakt zijn voor het verhelpen van fouten, in het bijzonder vracht- en reiskosten, gederfde inkomsten, andere uitgaven enz. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet naleven van bovenstaande instructies.

Aandachtspunten

- Wees altijd extra voorzichtig als u op de douchestoel gaat zitten of hieruit opstaat.
- De remmen moeten bij het gaan zitten en opstaan uit de stoel altijd worden vergrendeld met de zwenkwielen naar voren gericht (afb. 1).
- Ook met vergrendelde remmen kan de douchestoel nog steeds schuiven op een gladde vloer of als deze door de gebruiker naar voren wordt gekanteld.
- Toezicht is essentieel bij het gaan zitten op en opstaan uit de douchestoel.



(figuur 1)

Maximum
gebruikersgewicht



Ernstige incidenten die bij het gebruik van dit product optreden, dienen onmiddellijk te worden gemeld bij Performance Health en de plaatselijke bevoegde autoriteit.

De lijst met symbolen is te vinden op: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Deze gebruikersinstructies zijn beschikbaar in groot formaat. Neem voor een exemplaar contact op met de klantenservice van Performance Health.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

REF	Ancho	Largo	Altura	Ancho del asiento	Altura del asiento	Peso máximo del usuario
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5 - 99,5 cm	46 cm	48,5 - 60 cm	160 kg

Funcionamiento

Esta gama de sillas de ducha móviles está equipada con cuatro ruedas con freno de 10 cm (4 "). Para frenar las ruedas, empuje la palanca de la rueda hacia abajo. Esto evita que las ruedas giren o se muevan. Para soltar el freno, debe empujar la palanca hacia arriba.

Los brazos del modelo 09 135 7201 se pueden quitar para traslado lateral. El usuario debe asegurarse de que los brazos estén completamente posicionados antes de apoyarse en ellos.

El modelo 09 143 8605 se puede regular en altura. Para ajustar la altura, tire del bloqueo a presión 'Snap Lock' de cada pata y muévalas hasta la altura que desee. Vuelva a colocar los bloqueos a presión 'Snap Lock' comprobando que las 4 patas están a la misma altura. (No doble las patas de plástico de los cierres a presión, ya que esto reducirá su agarre de la pata y le dará inseguridad).

Mantenimiento

Esta gama de sillas de ducha móviles está diseñada para que el mantenimiento sea mínimo y resulte sencillo reemplazar los módulos de las piezas prolongando así la vida útil de las mismas. Están fabricadas en acero con recubrimiento de polvo.

Para limpiarlas, utilice un paño suave. Utilice un detergente neutro de uso general y agua tibia. La silla de ducha puede colocarse bajo agua corriente a baja presión o ducharse sentado en ella para ayudar a limpiarla. No utilice productos abrasivos fuertes. Para desinfectarla, límpiela como se indica anteriormente y pase un paño con una solución de mil partes por millón de desinfectante de cloro (pastillas desinfectantes), aclárela y séquela.

A diario, antes de su uso, compruebe que los frenos funcionan correctamente.

Precauciones de seguridad

Recuerde que en el ambiente de la ducha, el suelo está mojado y resbaladizo. Tenga en cuenta que si el usuario se inclina hacia adelante en la silla y quita el peso de las ruedas traseras, la silla de ducha tenderá a deslizarse hacia atrás incluso con los frenos accionados.

No se siente en el borde delantero del asiento, ya que esto también tenderá a inclinar la silla hacia adelante.

Mantenga una postura erguida y apóyese contra el respaldo.

Información sobre la garantía

Las sillas de ducha móviles de Homecraft tienen una garantía de un año, a partir de la fecha de compra, que cubre defectos de fabricación o de materiales. Póngase en contacto con su proveedor o vendedor si se produce una avería. La garantía no cubre los costes derivados de la resolución de averías, en particular los gastos de transporte y desplazamiento, pérdida de ingresos, gastos, etc. El fabricante no se responsabiliza de los daños y perjuicios causados por el mal uso o el incumplimiento de las instrucciones indicadas.

Precaución

- Tenga siempre especial cuidado al sentarse o levantarse de la silla de ducha.
- Los frenos siempre deben accionarse con las ruedas orientadas hacia delante al sentarse en la silla o levantarse de ella (fig. 1).
- Con los frenos accionados, la silla de ruedas puede seguir deslizándose sobre un suelo liso o si el usuario la inclina hacia delante.
- Es imprescindible vigilar al usuario mientras se sienta en la silla o se levanta de ella.



(fig. 1)

Peso máximo del usuario



Cualquier incidente grave que ocurra al utilizar este producto se debe notificar inmediatamente a Performance Health y a las autoridades locales competentes.

El glosario de símbolos puede verse en: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Estas instrucciones de uso están disponibles con letra grande, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Performance Health para obtener una copia.

Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

REF	Larghezza	Lunghezza	Altezza	Larghezza del sedile	Altezza del sedile	Peso massimo dell'utilizzatore
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5-99,5 cm	46 cm	48,5-60 cm	160 kg

Funzionamento

Questa collezione di sedie mobili da doccia è dotata di quattro ruote con freno da 10 cm (4"). Ogni ruota può essere frenata spingendo verso il basso la leva sulla ruota. Ciò impedisce che le ruote si girino o ruotino. Per togliere il freno, spingere la leva verso l'alto.

I braccioli del modello 09 135 7201 possono essere rimossi per consentire il trasferimento laterale. L'utente deve assicurarsi che le braccia siano posizionate correttamente prima di caricarvi sopra qualsiasi peso.

Il modello 09 143 8605 può essere regolato in altezza. Per impostare l'altezza, estrarre i blocchi a scatto e spostare le gambe all'altezza richiesta. Inserire i blocchi a scatto, assicurandosi che tutte e 4 le gambe siano alla stessa altezza. (Non piegare le estremità in plastica delle chiusure a scatto poiché ciò ridurrà la loro presa sulla gamba e renderà la gamba insicura).

Manutenzione

Queste sedie mobili da doccia richiedono una manutenzione minima e una sostituzione semplice e modulare delle parti, per una lunga durata. È realizzata in acciaio verniciato a polvere.

Per pulirle, strofinare con un panno morbido. Utilizzare un detergente neutro per uso generico e acqua calda. La sedia da doccia può essere posta sotto l'acqua corrente a bassa pressione o bagnata per facilitare la pulizia. Non utilizzare abrasivi aggressivi. Per disinfettare, pulire come descritto sopra e strofinare con una soluzione di mille parti per milione di disinfettante a base di cloro a vostra disposizione (Haztaps / su prescrizione), sciacquare e asciugare.

Quotidianamente, prima dell'uso, controllare l'effettivo funzionamento dei freni e delle ruote.

Precauzioni di sicurezza

Ricordare che in un ambiente doccia i pavimenti sono bagnati e scivolosi. Se l'utente si piega molto in avanti sulla sedia e scarica il peso dalle ruote posteriori, la sedia da doccia tenderà a scivolare all'indietro anche se i freni dovessero essere inseriti.

Non sedersi sul bordo anteriore del sedile poiché anche questo tenderà a inclinare la sedia in avanti.

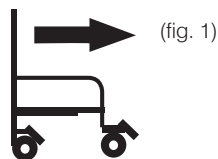
Mantenere una postura eretta e appoggiarsi allo schienale.

Informazioni sulla garanzia

Le sedie mobili da doccia Homecraft sono garantite per un anno dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione o dei materiali. Contattare il proprio fornitore/rivenditore in caso di guasto. La garanzia non si estende ai costi conseguenti derivanti dall'eliminazione dei guasti, in particolare alle spese di trasporto e viaggio, mancato guadagno, spese, ecc. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate.

⚠️ Avvisi

- Prestare sempre la massima attenzione quando si sale o si scende dal sedile da doccia.
- I freni devono sempre essere azionati con le ruote rivolte in avanti (fig. 1) quando si accede o si abbandona la sedia.
- Con i freni inseriti, la sedia da doccia può ancora scorrere su un pavimento liscio o se viene ribaltata in avanti dall'utente.
- La supervisione è essenziale, quando si sale o si scende dalla sedia da doccia.



(fig. 1)

Peso massimo
dell'utilizzatore



Gli eventi gravi riscontrati durante l'uso di questo prodotto devono essere segnalati immediatamente a Performance Health e all'autorità locale competente.

Glossario dei simboli disponibile su: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Queste istruzioni per l'utente sono disponibili in caratteri grandi, contattare il servizio clienti Performance Health per riceverne una copia.

Conservare le istruzioni come riferimento futuro.

FI homecraft Siirrettävät suihkutuolit

REF	Leveys	Pituus	Korkeus	Istuimen leveys	Istuimen korkeus	Käyttäjän enimmäispaino
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5–99,5 cm	46 cm	48,5–60 cm	160 kg

Käyttö

Tämä valikoima siirrettäviä suihkutuoleja on varustettu neljällä 10 cm:n (4") jarrupyörällä. Jokainen pyörä voidaan lukita paikalleen työntämällä pyörän vipu alas. Tämä estää pyöriä pyörimästä tai kääntymästä. Jarru vapautetaan työntämällä vipua ylöspäin.

Mallin 09 135 7201 käsinojat voidaan irrottaa sivuttaissiirtoa varten. Käyttäjän on varmistettava, että käsinojat ovat täysin paikoillaan, ennen kuin niihin nojataan.

Mallin 09 143 8605 korkeutta voi säätää. Aseta korkeus vetämällä Snap Lock -lukot ulos ja siirtämällä jalat halutulle korkeudelle. Aseta Snap Lock -lukot ja varmista, että kaikki 4 jalkaa ovat samalla korkeudella (älä taivuta Snap Lock -lukkojen muovisia jalkoja, koska tämä heikentää niiden pitoa jalassa ja tekee jaloista löysät.)

Huolto

Tämä siirrettävien suihkutuolien valikoima on suunniteltu minimaalista huoltoa sekä osien helppoa ja modulaarista vaihtoa varten pitkän käyttöiän takaamiseksi. Se on valmistettu jauhemaalatus teräksestä.

Puhdista pyyhkimällä pehmeällä liinalla. Käytä yleiskäyttöistä neutraalia pesuainetta ja lämmintä vettä. Suihkutuoli voidaan asettaa juoksevan matalapaineisen veden alle tai suihkuttaa puhdistuksen helpottamiseksi. Älä käytä voimakkaasti hankaavia aineita. Desinfioi puhdistamalla yllä esitetyllä tavalla ja pyyhi liuksella, joka sisältää 1 000 miljoonasosaa käytettävissä olevaa klooridesinfektointiainetta (haztabs/precept), huuhtelee ja kuivaa.

Tarkista jarrujen ja pyörien kunnollinen toiminta päivittäin ennen käyttöä.

Varotoimenpiteet

Muista, että suihkuympäristössä lattiat ovat märät ja liukkaat. Huomaa, että jos käyttäjä nojaa tuolissa kauas eteenpäin ja paino siirtyy pois takapyöriltä, suihkutuoli pyrkii liukumaan taaksepäin, vaikka jarrut on kytketty.

Älä istu istuimen etureunalla, sillä sekin kallistaa tuolia eteenpäin.

Pysy pystyasennossa ja nojaa selkänojaa vasten.

Takuutiedot

Homecraftin siirrettävillä suihkutuoleilla on takuu yhden vuoden ajan ostopäivästä valmistus- tai materiaali- tai virheiden varalta. Ota yhteyttä toimittajaan tai jälleenmyyjään, jos vikoja ilmenee. Takuu ei kata vikojen poistamisesta johtuvia välillisiä kustannuksia, kuten erityisesti rahti- ja matkakustannuksia, tulojen menetyksiä, kuluja jne. Valmistaja ei vastaa vahingoista tai loukkaantumisista, jotka aiheutuvat edellä annettujen ohjeiden väärinkäytöstä tai noudattamatta jättämisestä.

⚠️ Varoitukset

- Ole aina erityisen varovainen noustessasi suihkutuoliin tai poistuessasi siitä.
- Jarrut tulee kytkeä aina pyörien ollessa eteenpäin (kuva 1), kun tuoliin istuudutaan tai siitä nouseaan.
- Kun jarrut on kytketty, suihkutuoli voi silti liukua tasaisella lattialla tai jos käyttäjä kallistaa sitä eteenpäin.
- Valvonta on välttämätöntä suihkutuoliin istuutuessa ja siitä noustessa.



(kuva 1)

Käyttäjän
enimmäispaino



Tämän tuotteen käytöstä johtuvista vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa välittömästi Performance Health -yhtiölle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Symbolien selitykset löytyvät osoitteesta <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Nämä käyttöohjeet ovat saatavana isona tulosteena. Ota yhteyttä Performance Health -asiakaspalveluun.

Säilytä nämä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

REF	Bredd	Längd	Höjd	Sitsbredd	Sitshöjd	Maximal brukarvikt
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5-99,5 cm	46 cm	48,5-60 cm	160 kg

Användning

Denna serie med mobila duschstolar är utrustade med fyra bromshjul på 10 cm (4 tum) vardera. Varje hjul kan bromsas genom att trycka ner spaken på hjulet. Detta förhindrar att hjulen roterar eller svänger. Frigör bromsen genom att trycka spaken uppåt.

Armarna på modell 09 135 7201 kan tas bort för sidoförflyttning. Brukaren måste se till att armarna är helt fastsatta innan det läggs någon vikt på dem.

Modell 09 143 8605 kan justeras i höjdd. Ställ in höjden genom att dra ut Snap Lock och flytta benen till önskad höjd. Sätt i Snap Lock och se till att alla fyra benen är i samma höjd. (Böj inte plastbenen på Snap Lock eftersom det kommer att minska deras grepp på benet och göra benet osäkert.)

Underhåll

Denna serie med mobila duschstolar är designade för minimalt underhåll och enkelt, modulärt utbyte av delar för lång livslängd. Den är tillverkad av pulverlackerat stål.

Rengör genom att torka av med mjuk duk. Använd vanligt, neutralt tvättmedel och varmt vatten. Duschstolen kan placeras under rinnande vatten vid lågt tryck eller sköljas av med dusch för att underlätta rengöringen. Använd inte hårda slipmedel. Desinficera genom att rengöra enligt ovan och torka av med en lösning av desinfektionsmedel med ett tusen delar per miljon tillgängligt klor (Haz-Tabs/Precept), skölj och torka av.

Kontrollera dagligen bromsarnas och hjulens funktion innan användning.

Säkerhetsåtgärder

Kom ihåg att i duschmiljö är golven våta och hala. Var medveten om att ifall brukaren lutar sig långt framåt i stolen och flyttar vikten från bakhjulen kommer duschstolen att tendera att glida bakåt även med anlagda bromsar.

Sitt inte på framkanten av sitsen eftersom detta också tenderar att tippa stolen framåt.

Håll en upprätt kroppsställning och luta dig mot ryggstödet.

Garantiinformation

Homecrafts mobila duschstolar har en 1-årsgaranti från inköpsdatum som täcker felaktigt utförande eller material. Kontakta din leverantör/återförsäljare om fel skulle uppstå. Garantin omfattar inte de följdkostnader som uppstår till följd av felavhjälpning, i synnerhet frakt- och resekostnader, inkomstförlust, omkostnader osv. Tillverkaren tar inte ansvar för skador eller personskador orsakade av felanvändning eller underlåtenhet att följa instruktionerna ovan.

Var försiktig

- Var alltid extra försiktig när du sätter dig på eller reser dig från duschstolen.
- Bromsar ska alltid anläggas med hjulen framåt (fig. 1) när du sätter dig på eller reser dig från stolen.
- Även med anlagda bromsar kan duschstolen glida på ett blankt golv eller tippas framåt av brukaren.
- Det är av yttersta vikt att det finns tillsyn när man sätter sig på eller reser sig upp från duschstolen.



Maximal brukarvikt 

Allvarliga händelser som uppstår vid användning av denna produkt bör omedelbart rapporteras till Performance Health och till den lokala behöriga myndigheten.

Förklaring av symboler finns på: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Denna bruksanvisning finns i storteckentryck. Kontakta Performance Health kundtjänst för att få ett exemplar.

Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

REF	Plotis	Ilgis	Aukštis	Sėdynės plotis	Sėdynės aukštis	Maksimalus naudotojo svoris
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5–99,5 cm	46 cm	48,5–60 cm	160 kg

Naudojimas

Šios serijos mobiliosios dušo kėdės turi keturis 10 cm (4") stabdžių ratukus. Kiekvieną ratuką galima stabdyti nuspaudus ratuko svirtį. Tai neleidžia ratams sukis ar pasisukti. Norint atlaisvinti stabdį, svirtį reikia stumti į viršų.

09 135 7201 modelio porankius galima nuimti, kad asmenį būtų galima perkelti iš šonų. Naudotojas, prieš uždėdamas ant porankių bet kokį svorį, turi įsitikinti, kad porankiai yra visiškai uždėti.

09 143 8605 modelio aukštis gali būti reguliuojamas. Norėdami nustatyti aukštį, ištraukite fiksatorius ir perkeltite kojas į reikiamą aukštį. Įstatykite fiksatorius ir įsitinkinkite, kad visos 4 kojos yra viename aukštyje. (Nelenkite plastikinių fiksatorių kojelių, nes dėl to sumažės jų sukibimas su kojele ir kojelė taps nesaugi).

Priežiūra

Šioms mobiliosioms dušo kėdėms reikia minimalios priežiūros, lengva moduliariais pakeisti dalis, kad būtų galima naudoti kuo ilgiau. Jos gaminamos iš miltelinio būdu dažyto plieno.

Norėdami išvalyti, valykite minkšta šluoste. Naudokite universalų neutralų ploviklį ir šiltą vandenį. Dušo kėdę galima padėti po tekančiu mažu slėgiu vandeniu arba nuplauti po dušu, kad būtų lengviau valyti. Nenaudokite stiprių abrazyvinių medžiagų. Jei norite dezinfekuoti, nuvalykite, kaip nurodyta pirmiau, ir valykite vienos tūkstantosios milijono dalies chloro dezinfekavimo priemonės („Haztabs“ / „Precept“) tirpalu, nuplaukite ir nusauskinkite.

Kiekvieną dieną prieš naudodami patikrinkite, ar stabdžiai ir ratukai gerai veikia.

Atsargumo priemonės

Atminkite, kad duše grindys yra šlapios ir slidžios. Atkreipkite dėmesį, kad jei naudotojas kėdėje pasilenks į priekį ir svoris bus perkeltas nuo galinių ratukų, dušo kėdė bus linkusi slysti atgal net ir su jungtais stabdžiais.

Nesėdėkite ant priekinio sėdynės krašto, nes tai taip pat gali pakreipti kėdę į priekį.

Išsilaikykite vertikaloje padėtyje ir remkitės į atlošą.

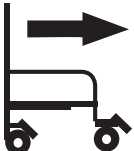
Informacija apie garantiją

„Homecraft“ mobiliosios dušo kėdės suteikiama vienerių metų garantija nuo įsigijimo datos dėl gamybos ar medžiagų broko. Atsiradus gedimui, susisieki su savo tiekėju / pardavėju. Garantija netaikoma pasekmėms išlaidoms, atsirandančioms dėl gedimų šalinimo, ypač transportavimo ir kelionės išlaidoms, prarastoms pajamoms, išlaidoms ir kt. Gamintojas nepriima atsakomybės už jokią žalą ar sužalojimą, sukeltą netinkamai naudojant gaminį ar nesilaikant aukščiau nurodytų instrukcijų.



Įspėjimai

- Visada būkite ypač atsargūs atsisėdami į dušo kėdę arba atsikeldami nuo jos.
- Atsisėdant ar atsistojant nuo kėdės, stabdžius visada reikia nuspausti ratukus atsukus į priekį (1 pav.).
- Nuspaudus stabdžius, dušo kėdė vis tiek gali slysti lygiomis grindimis arba jei naudotojas ją palenkia į priekį.
- Naudotoją būtina prižiūrėti, jam sėdant ar stojantis nuo dušo kėdės.



(1 pav.)

Didžiausias naudotojo svoris



Apie rimtus įvykius, patirtus naudojant šį gaminį, reikia nedelsiant pranešti „Performance Health“ ir vietinei kompetentingajai institucijai.

Simbolių žodynėlis pateiktas čia: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Šios naudotojo instrukcijos pateikiamos dideliu šriftu. Norėdami gauti kopiją, susisieki su „Performance Health“ klientų aptarnavimo tarnyba.

Išsaugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje.

CS homecraft Mobilní sprchové židle

REF	Šířka	Délka	Výška	Šířka sedáku	Výška sedátka	Max. hmotnost uživatele
091357193	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091357201	54 cm	60 cm	88,5 cm	46 cm	48,5 cm	160 kg
091438605	54 cm	60 cm	88,5–99,5 cm	46 cm	48,5–60 cm	160 kg

Určené použití

Toaletní křeslo Homecraft je určeno k sezení během toalety a osobní hygieně pro osoby se zdravotním nebo tělesným postižením, které potřebují pomoc při vyprazdňování. Pouze k použití uvnitř budov.

Popis

Tato řada mobilních sprchových židlí je vybavena čtyřmi 10 cm (4") brzdovými kolečky. Každé kolečko lze zabrzdit stlačením páčky na kolečku. Tím se zabrání otáčení koleček. Pro uvolnění brzd by měla být páka zatlačena směrem nahoru.

Opěrky u modelu 09 135 7201 lze vyjmout pro boční přesun. Než se uživatel o opěrky opře, musí se ujistit, že jsou správe umístěny.

U modelu 09 143 8605 lze nastavit výšku. Pro nastavení výšky vytáhněte klipy Snap Lock a posuňte nohy do požadované výšky. Vložte klipy Snap Lock a ujistěte se, že všechny 4 nohy jsou ve stejné výšce. (Neohýbejte plastové nožičky klipů Snap Lock, protože tím by se snížila jejich přilnavost k noze, což by zhoršilo stabilitu nohy.)

Údržba

Tato řada mobilních sprchových židlí je navržena pro minimální údržbu a snadnou modulární výměnu dílů pro zajištění dlouhé životnosti. Je vyrobena z oceli s práškovým nátěrem.

Vyčistit je můžete otřením měkkým hadříkem. Použijte univerzální neutrální čisticí prostředek a teplou vodu. Pro usnadnění čištění může být sprchové křeslo umístěno pod tekoucí vodu s nízkým tlakem nebo osprchováno. Nepoužívejte hrubá abraziva. Pro dezinfekci křeslo vyčistěte dle výše uvedených pokynů a otřete roztokem 1000 ppm dostupného chlórového dezinfekčního prostředku (Haz-Tab / PerCept), opláchněte a osušte.

Každý den před použitím zkontrolujte účinnost brzd a koleček.

Bezpečnostní opatření

Pamatujte, že ve sprše jsou podlahy mokré a kluzké. Pamatujte, že pokud se uživatel v křesle nakloní daleko dopředu a sníží zatížení zadních kol, sprchová židle bude mít tendenci klouzat dozadu navzdory zapojeným brzdám.

Nesedejte si na přední hranu sedadla, protože tím by se židle také měla tendenci naklánět dopředu.

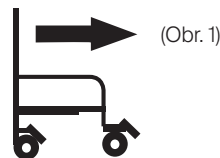
Udržujte vzpřímené držení těla a opírejte se zády o opěradlo.

Informace o záruce

Na řadu mobilních sprchových židlí Homecraft se poskytuje záruka po dobu jednoho roku od data nákupu na vadné zpracování nebo materiály. V případě závady se obraťte na svého dodavatele/prodejce. Tato záruka se nevztahuje na následné náklady vyplývající z odstraňování závad, zejména na náklady na dopravu a cestu, ztrátu výtěžku, výdaje atd. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením výše uvedených pokynů.

! Upozornění

- Při vstávání a usazování se do sprchového křesla vždy dbejte zvýšené opatrnosti.
- Při vstávání a usazování se do sprchového křesla vždy použijte brzdy a nastavte kolečka tak, aby směřovala dopředu (obr. 1).
- Sprchové křeslo by mohlo klouzat i v případě, že je podlaha kluzká nebo pokud je uživatel nakloněn dopředu.
- Při vstávání a usazování se do sprchového křesla je nezbytný dohled.



Maximální hmotnost uživatele



Závažné události, které se vyskytnou při používání tohoto produktu, by měly být neprodleně oznámeny společnosti Performance Health a příslušnému místnímu úřadu.

Slovníček symbolů najdete na stránkách <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Tyto uživatelské pokyny jsou k dispozici i ve velkém písmu, s žádostí o tuto kopii se prosím obraťte na zákaznický servis společnosti Performance Health.

Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.